

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:251417

04.03.2020-07:19

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 5.357
CONTAINER ID: LB SC 1841

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLAND

MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7215511	2511044550	675	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
04.03.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: - 5 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180260873
	P: 45 -LT1		X	0	TBA-500078	5010232751
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	27735

7215512	2511063351	360	PC	S/	Ring Gear	5500043504
04.03.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: - 5 -PALETTE		X	72	TBA-500086	180260814
	P: 60 -LT5		X	0	TBA-500081	5010232469
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	CA

7215515	2511097250	270	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
04.03.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: - 2 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180260875
	P: 18 -LT1		X	0	TBA-500078	5010232480
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

7215516	2511072050	540	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
04.03.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: - 4 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180260876
	P: 36 -LT1		X	0	TBA-500078	5010232822
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	

7215518	2511070835	504	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
04.03.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P: - 3 -PALETTE		X	168	TBA-500086	180260877
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010232839
	P: 21 -LT4		X	0	TBA-500141	

7215519	2516043935	968	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
04.03.2020	2516043958				GETRAG Sonstige	
010	P: - 4 -PALETTE		X	242	TBA-500086	180260878
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5010232864
	P: 44 -LT7		X	0	TBA-500142	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002084 vom 04.03.2020



20-002084

Ludwigsburg, 04.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.03.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.03.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	7215511	23	COLLI
2	7215512		
3	7215515		
4	7215516		
5	7215518		
6	7215519		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	5.357
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		23,00 COLLI	5.357,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güternahmeempfangen am 27.03.2020 Modugno (BA) Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 9 MAR 2020 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commandant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
held = Exemplar for orderer
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for consignee
grün = Exemplar for belorder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsport des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 04.03.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserve et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 251417			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistikknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
23-Paletten/Getriebeteile		WOLFSBURG HILFLOS		87084050	5357,-	2,00 m³

The freight forwarder as mentioned in box 6 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom A A payer par	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
	Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire

14 Rückmeldung Remboursement	15 Frachtführungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
	Frei Non FCA Neuenstein, Incoterms 2010	9 MAR 2020 9 MAR 2020 9 MAR 2020

21 Ausgegeben in Établi à	22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Straße 74632 Neuenstein	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Gut empfangen Réception des marchandises 9 MAR 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
-------------------------------------	---	--	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance	26 Vertragsgüter des Frachtführers Marchandises contractuelles du transporteur	27 Amtliches Kennzeichen Caractère officiel
von bis von bis von bis von bis	Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art. Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette 1 Nein Nein Gitterbox-Palette 1 Nein Nein Einfach-Palette 1 Nein Nein	Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art. Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette 1 Nein Nein Gitterbox-Palette 1 Nein Nein Einfach-Palette 1 Nein Nein

Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Les copies encadrées de lignes pleines doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingeschriebenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschreiben und compilieren

21+22 Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A l'usage des destinataires. Remplir sous la responsabilité du destinataire.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 9 du cadre, numéro d'urgence, numéro ONU et groupe d'emballage. Mentionner ces cases 1 et 2 sur demande spéciale dans la 2ème page.